供用户/安装人员使用

使用和安装说明 calorMATIC 240





24小时/一周编程式室内温控器

VRT 240

1

目录	ŧ	4	使用	.6
阅读 手册 手册	提示3 中用到的符号3 ⊡的保管3	4.1 4.2 4.3 4.4 4.5	远挥运行模式 调节日期和时间 调节采暖时间 温控器的调节 特殊运行模式的激活	. 7 . 8 10 . 11
安全说明3		4.6	信息界面	12
使用	说明4	5	产品保修责任	13
1	温控器概览4	6	回收和处理	13
2	液晶显示屏概览5			
3	产品说明6			

安装	指南14	11 11.1	开机运行 19 专业安装人员界面19
7 7.1 7.2	安装和操作指南 14 CE标识14 按规定使用14	11.2 11.3	服务/诊断界面20 转交给用户21
8	安全指面和规定 15	12	技术数据22
8.1 8.2	安全指南和规定15 安全指南15 安全规定15	13	售后服务22
9 9.1 9.2	安装		
10 10.1 10.2	通电 17 温控器的接线17 电池更换18		

阅读提示

下面的阅读提示旨在为阅读提供指南。

手册中用到的符号

在安装设备时请遵照本说明中的安全指南!

危险! 会对人身安全和生命造成直接危害!

• 操作步骤或有关内容

手册的保管

本使用和安装说明由最终用户进行保管。

安全说明

温控器必须由符合相关资质和规定并得到威 能公司认可的专业安装人员来安装。 对由于未遵照本说明而引起的损失或事故, 本公司概不负责。

使用说明

1 温控器概览



图1.1 温控器

图例说明

- 1 液晶显示屏
- 2 多功能按钮 (操作方法为转动或按动)
- i 信息键
- F 特殊功能键
- P 程序键

2 液晶显示屏概览

2 液晶显示屏概览



图1.2 液晶显示屏

图例说明

- 1 服务/故障诊断符号/安装调试人员界面
- 2 信息符号
- 3 舒适采暖程序设置符号
- 4 多功能显示界面
- 5 星期
- 6 当前室内温度
- 7 运行模式
- 8 特殊功能
- 9 采暖模式

产品说明 3, 使用 4

3 产品说明

calorMATIC 240是24小时/一周可编程式室 内温控器。24小时和一周模式可以通过设定 切换,详见后面章节内容。温控器在出厂时 已经预先设定了一个典型加热程序,用户可 以根据自己的实际情况来选择或自行编程。 操作温控器之前,请保证室内温控器所在房 间的散热器控制阀门全部打开。

4 使用

对仪器的控制是通过三个按键和一个多功能 按钮(威能独有的转动或按动操作)来实现的。 显示屏在基础状态下可以显示当前运行模 式(如: ●和☆)。如果激活了特殊功能模式, 还会显示相应的特殊功能以及当前室内温度、 当前日期(星期几)、当前时间。如果有采暖 需求,还将显示采暖符号**二**。

4.1 选择运行模式

表 4.1 说明了产品的各种运行模式,您可以 在这些运行模式之间进行选择。

设置方法:

- 在基础显示状态下,按下显示屏上的多功 能按钮,当前运行模式的标识就会闪烁。
- 转动调节钮,直到显示屏上显示所需运行 模式。
- 5 秒钟无任何操作,显示屏会自动返回至基础显示状态,同时,所选模式被保存。

标识	含义		
٩	自动: 根据温控器上设定的时间程序,采暖模 式自动运行。		
\	舒适运行模式: 室内温度保持在舒适设定温度。		
0	经济运行模式 : 室内温度保持在经济设定温度。		
● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●			

表4.1 运行模式

4.2 调节日期和时间

调节日期和时间时需在基础显示状态下进行, 设置方法如下:

• 按两次多功能按钮, 直到"星期"符号开

始闪烁。

- 转动多功能按钮,直到显示当前星期数。 MO=星期—
 - TU=星期二
 - WE=星期三
 - TH=星期四
 - FR=星期五
 - SA= 星期六
 - SU= 星期日
- 按下多功能按钮,保存星期设置;同时"小时"符号开始闪烁。
- 转动多功能按钮,调节至所需的小时显示。
- 按下多功能按钮,保存小时设置;同时分钟显示开始闪烁。
- 转动多功能按钮,调节至所需的分钟显示。

使用 4

约5秒钟之后,显示屏自动返回至基础显示 状态,同时保存所有设置。

4.3 调节采暖时间

该温控器在出厂时已设置一个基本的舒适采 暖控制程序(见表 **4.2**)。

程序窗口	星期/星期组	开始时间	停止时间
H1	MO-FR	6:00	22:00
H2	—	—	—
H3	—	—	—
H1	SA	7:30	23:30
H2	—	—	—
H3	—	—	—
H1	SU	7:30	22:00
H2	—	—	—
H3	_	—	_

表4.2 出厂设置

您可以根据个人需要更改出厂设置。调节程 序时间可按下列五个步骤进行:

1. 按下程序键P

2.选择程序窗口(H1, H2, H3, ……)

3.选择星期或星期组

- 4.设定舒适采暖模式开始时间
- 5.设定舒适采暖模式停止时间

每天可以设定3个不同的舒适采暖运行程序。 下面的图表是针对上述步骤的详细说明:

显示	操作步骤	쿄	l示	操作步骤
© m • H 1 © 10:00 00:00	按下程序键 P, H1 闪烁。(通过转 动多功能按钮,选择所需的时间 程序窗口)。调节范围:H1,H2, H3,比如选择 H1	©= H 1 0000-0000	再次按下多功能按钮──光标提示 设置舒适采暖运行开始时间, 当 前正在闪烁的是表示小时的数字, 通过转动多功能按钮,选择开始	
©= <i>H 1</i> NOTWE THREASE 00:00+00:00	再次按下多功能按钮一光标提示 正在闪烁的是当前星期设置。 通过转动多功能按钮,选择星期 或星期纪,可调节使			时间。 要调节分钟值,重新按下多功能 按钮即可。
	WE=星期三 WE=星期四	j	©= ¥ 00:00+00:00	再次按下多功能按钮一光标提示 舒适采暖运行结束时间,当前正 在闪烁的是表示小时的数字。 通过转动多功能按钮,选择结束 时间。调节分钟值,重新按下多 功能钮即可。
	FR= 星期五 SA= 星期六 SU= 星期日	表4	4.3 时间调 ⁻	节窗口

设置结束后,按动程序键 P 保存。

温控器可从一周编程模式转换成24小时编程 模式。

设置方法:

在基础显示状态下按住 F 键约 10 秒钟。
 温控器将由一周模式转换成 24 小时模式,
 此时,在对时间窗口进行编程时将不再显示日期(即星期几)。

4.4 温控器的调节

在基础显示状态下显示的是当前的室内温度。 从基础显示状态下可以直接调节室内设定温 度。同样,在基础状态下也可以对经济模式 温度"ECO"进行调节和更改。

室内舒适温度设置方法:

•(基础显示状态下)转动多功能按钮。

运行模式界面中显示太阳标志(即为舒适运行模式),多功能界面中显示室内设定 温度(如20°C)。

 通过转动多功能按钮,可以直接将室内设 定温度调节为所需要的值。

约5秒钟后显示屏将自动返回至基础显示 状态,同时保存设置。

"ECO"经济运行模式温度设置方法:

- 多次按动多功能按钮,直至显示屏的多功 能界面上同时显示 ECO 和一个设定值。
- •转动多功能按钮,直至显示屏上显示出 您所期望的经济运行温度(出厂设置: EC015.0℃)。
- 约5秒钟后显示屏将自动返回至基础显示状态,同时保存设置。

4 使用

4.5 特殊运行模式的激活

用F键可以启动特殊功能。您可以激活下列 功能:

显示	操作步骤
►ð	临时改变室内温度:
	利用此功能可以短时间调节室内
• ON 20.0*	温度(直到下一个程序时段恢复
	到程序控制)。
	设置方法:
	按下特殊功能键 F —显示屏上显
	示标识 ● Ⅰ ●以及室内设定温度。
	转动多功能按钮,直至显示所需
	要的室内设定温度。约10秒钟后
	显示屏会自动返回至基础显示状
	态一表明该功能已被激活。若需
	提前结束该功能,只需再次按下
	F 键。

显示	操作步骤
► ī	晚会模式:
	启动晚会模式后,温控器会从当
DN .	前舒适模式跳过下面的经济模式。
	设置方法:
	按两下特殊功能键一显示屏上的
	晚会符号
	I 闪烁 10 秒钟后,该功能被激活。
	到下一个舒适模式时, 该晚会功
	能会自动结束。
	如果想提前结束该功能, 只需按
	│下 F 键。

4.6 信息界面

按下信息键^①后,即进入信息界面。一旦启动 信息界面,信息符号就会显示在显示屏上。多 次按下该键,会依次显示下列信息。

- 温控器名称(VRT 240)
- 舒适模式设定温度(如 20.0℃)
- ・ 经济模式设定温度(如 ECO 15.0°C)
- 日/月/年 (如果启动了日历功能)
- 设定的舒适采暖运行程序(每天都有独立的程序窗口)

表4.4 特殊运行功能

5 产品保修责任

只有在由专业安装人员进行安装的情况下我 们才会提供产品保修服务。根据威能产品的 不同的安装条件,我们向用户承诺1年产品 保修服务。

产品保修只能由威能售后服务机构来进行。

注意:

- 仪器必须由专业人员安装。同时该安装人 员应遵循所有安装规程和规定。
- 保修期间只有威能售后服务机构有权对设 备进行维修或变动。
- 对于在产品保修期间出现产品材质问题或 产品制造问题,威能公司售后服务机构将 会免费为您维修。如果不是因为上述原因

而出现的问题,例如由于不恰当的安装或 违规使用、违反有关安装、装机位置或通 风等相关规定、超负荷、霜冻、一般性磨 损或暴力等原因造成的损坏,威能公司不 承担任何责任。

如果在保修期间维修或更换产品部件,保修期 不予延长。为确保威能产品的功能以及部件状态,在对产品进行维修和维护时只能使用威能 的原装备件!

6 回收和处理

温控器本身及其所有零件都不属于生活垃圾。 请按当地有关规定对使用过的仪器及存留的 零件进行处理。

安装和操作指南 7

安装指南

7 安装和操作指南

温控器的安装及连线只能由威能公司认可的 专业安装人员来实施。

7.1 CE标识

CE 标识表示与威能壁挂炉相连的威能温控器 calorMATIC 240 符合电磁兼容性(89/336/ EEC 标准)和低电压标准(72/23/EEC 标准) 的基本要求。

7.2 按规定使用

温控器 calorMATIC 240 是按照最新技术和 公认的安全技术规定来设计生产的。但是, 如果不能正确使用或不按规定使用仪器,仍 然可能会对使用者或第三者的人身安全和生 命造成威胁,或者对仪器和其他物品造成影 响。

温控器 calorMATIC 240 是一种与威能壁挂 炉专用连接、根据时间和温度进行控制采暖 运行的装置。

任何其它用途将被视为不按规定使用。生产 者/供应商对由此所造成的损失概不负责。 用户应负责相关风险。遵守使用和安装指南 也属于按规定使用仪器的范畴。

8 安全指南和规定

本温控器必须由威能公司认可的专业安装人员进行产品安装。同时该安装公司应遵循所 有安装规程和规定。对于由于未遵循本手册 而造成的损失,威能公司概不负责。

8.1 安全指南

▲ 危险!

在已 由击可能危及生命。 在对设备进行拆装之前请切断电源并确 保设备不会自行再次通电。 只有在无电状态下才能从墙壁上取下和 安装温控器。

8.2 安全规定

在接线时请使用质量合格的两芯单股导线。

- 最小横截面积: 0.75 mm²。
- 两芯线要便于区分颜色。 温控器只能在干燥的室内安装。

注意:

除遵守本手册的规定外,必须严格遵守当地 的相关法律和规定。

安装 9

9 安装

9.1 安装地点

请在室内合适的条件下安装温控器(例如:避 免在易引起灰尘/阳光直射/暖气片正上方的 位置下安装、避免在房间冷墙上安装等)。 最理想的安装地点通常是在主客厅的内侧墙 壁1.5m的高度处。使得温控器能够真实反映 室内温度情况而不会受到家具、窗帘或其他 物体的阻挡。温控器所在房间内的所有散热 器的阀门必须完全打开。

注意:

导线预留长度必须满足接线要求。

9.2 温控器的安装

与壁挂炉的连接是通过两芯导线完成的,一般的

安装方式如下:

- 将温控器(1)从基座(5)上取下。
- 钻出两个直径 6 mm 的固定用的钻孔 (3) (见图 9.1),



图9.1 温控器的安装

9 安装, 10 通电

将随产品一起提供的膨胀销子装到钻孔中。

• 将连接电线穿过引孔(4)。

- 用与产品一起提供的两个螺丝将基座固定 到墙上。
- 按照图 10.1 的图示连接电线。
- 将温控器(1)置于基座(5)上,使上部 背面的引针插入相应位置(2)。
- 将温控器向墙体基座按压,直至两者啮合 在一起。

注:也可以使用开关面板暗盒安装。

10 通电

温控器的调试只能由威能公司售后服务人员 来完成。

危险! 电击可能危及生命。 在对设备进行操作之前切断电源并确保 仪器不会自行再次通电。

10.1 温控器的接线

对壁挂炉的控制是通过一根两芯导线来完成 的。

作为连接用的电线,请使用截面面积在 2x0.75 mm²的导线。

• 将两芯线接到温控器基座和壁挂炉的端子 3-4上。

通电 10

• 注意区分导线颜色,不要接错。



图10.1 导线的连接

同时请注意壁挂炉的说明书中有关温控器的 内容。不要将壁挂炉上 3-4 接线端子的跨接 线移除。

10.2 电池更换

温控器面板后方有 2×1.5V 电池,请在威能 公司售后人员指导下进行更换。

11 开机运行

只能由威能公司售后服务人员来进行调试。 服务/诊断界面同样只能由专业安装人员来操 作并对其进行服务支持。

11.1 专业安装人员界面

按下 P 键可进入专业安装人员界面。

- 按住P键约10秒钟。显示屏上将会出现扳手 图标 1 和第一个参数。
- 按下多功能按钮。这样可以依次看到所有 参数。
- 转动多功能按钮,调节至所需要的值。 按下 P 键后,显示屏会返回至基础显示状态。 您可以启用和更改下面的仪器参数:

显示	通过转动多功能按钮进行调节
î	经济运行模式温度
	出厂设置: 15 ℃
;EED : 15.0°	调节范围, 5⋯30 ℃
î	室内实际温度的修正
	显示值的修正范围最大为 +/-3 ℃
; C − R T; 0.0 °	出厂值: 0℃
ľ	调节作用 / 线路调整
	为了使壁挂炉更好地与室内环境
;0PT;0	或散热器相配合。
	出厂值:0
	调节范围。-5…+5
	(正值:温控器开关性能减弱;
	负值:温控器开关性能增强。)

显示	通过转动多功能按钮进行调节
ľ	日期调节值
	启动日历功能。
ţ]Rĭ: 0	
Ĩ	月份调节值
	启动日历功能。
; MON : 0	
ľ	年份调节值
	启动日历功能。
\$ YEAR: 2040	

11.2 服务/诊断界面

借助 P 键和多功能按钮可转换到服务 / 诊断 界面。

• 同时按住P键和调节钮约3秒钟。

为了检测向壁挂炉的输出,首先会出现50°C的 供暖要求。然后通过转动或按下调节钮可以启 动所有测试。如果再次按下P键,显示屏会返 回至基础显示状态。

您可以启动下面的测试:

表11.1 设备参数

调节钮	测试	测试过程	
按下调节	供暖要求	模拟设定值为	
钮的同时		50℃。壁挂炉的燃	
按下 P 键		烧器启动,泵也开	
约3秒钟		始运行(最大只能	
		达到壁挂炉预设定	
		运转速度!)。	
再次按下	进入 teleSWITCH	显示状态	
调节钮		进入 teleSWITCH	
再次按下	显示屏测试	所有的显示信息都	
调节钮		将被显示出来。	
再次按下	软件版本	显示软件版本。	
调节钮			

表11.2 服务/诊断

恢复出厂值

• 如果想将温控器恢复出厂设置时的状态, 按住P键15秒钟即可。

11.3 转交给用户

向用户教授如何使用温控器并让其了解温控 器的相关功能。

- 将说明书和设备资料交给用户保管。
- •和用户对使用说明进行探讨并回答其问题。
- 提醒用户必须注意的安全指南。

12 技术数据

名称	订货号	307401
calorMATIC 240	单位	参数
工作电压	V	2 × 1.5
允许的最高环境温度	°C	50
电流	mA	< 20
导线的最小横截面积	mm ²	0.75
电气防护等级		IP 20
控制器的保护级别		111
进入TEL的输入电压	零电位	
尺寸		
高度	mm	97
宽度	mm	146
深度	mm	27

13 售后服务

全国服务电话: 400-700-1890

表12.1 技术数据

威能(北京)供暖设备有限公司

地址:北京市朝阳区建国门外大街甲6号A座SK大厦17层 ● 邮编:100022 ● 电话:010-65630667 ● 传真:010-65667113 www.vaillant.com.cn ● info@vaillant.com.cn

威能(北京)供暖设备有限公司上海分公司

地址:上海市威海路567号晶采世纪大厦10层 🌒 邮编:200041 🕛 电话:021-61378558 🛢 传真:021-62897550 shanghai@vaillant.com.cn

郑州 0371-66220972 ■ 济南 0531-87107159 ■ 西安 029-88422181 ■ 西宁 0971-8132915 ■ 兰州 0931-8487482 乌鲁木齐 0991-4666840 ■ 银川 0951-5050270 ■ 南京 025-84635833 ■ 成都 028-61668601 ■ 武汉 027-82659176 合肥 0551-5613775 ■ 杭州 0571-86494128 ■ 重庆 023-62327786 ■ 太原 0351-7627755 ■ 呼和浩特 0471-5269401 长沙 0731-89823551

威能售后服务热线: 400-700-1890

本手册的最终解释权归威能公司所有。